

Porównanie tłumaczeń Jozuego 17:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ziemia Tappuach należała do Manassesza, lecz (samo) Tappuach na granicy Manassesza do synów Efraima.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ziemia Tapuach należała do Manassesza, lecz samo Tapuach na granicy Manassesza, do synów Efraima.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ziemia Tappuach należała do Manassesza, ale Tappuach na granicy Manassesza należało do synów Efraima.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(Manasesowa była ziemia Tafua; ale Tafua przy granicy Manasesowej była synów Efraimowych.)
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W dziale bowiem Manasse przypadła była ziemia Tafue, która jest podle granic Manasse, synów Efraim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Okolice Tappuach należała do Manassesza, ale Tappuach na granicy Manassesza należało do Efraima.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ziemia Tappuach należała do Manassesza, samo zaś Tappuach, graniczące z posiadłościami Manassesza, do synów Efraima.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ziemia Tappuach należała do Manassesza, ale Tappuach na granicy Manassesza było własnością synów Efraima.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do Manassesza należała okolica Tappuach, lecz samo Tappuach, leżące na granicy Manassesza, należało do Efraima.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Okręg Tappuach należy do Manassego, ale samo [miasto] Tappuach na granicy [posiadłości] Manassego do Efraimitów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Манасії буде; і Тафет на границях Манасії синам Ефраїма.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Obwód En Tappuach należał do Menaszy, zaś miasto Tappuach, przy granicy Menaszy – do synów Efraima.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ziemia Tappuach przypadła Manassesowi, lecz Tappuach przy granicy Manassesza należało do synów Efraima.